

1893-01-19

SENDER

Johanne Larsen

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Brevet er udateret. Johanne ønsker sin mor tillykke med fødselsdagen den følgende dag. Laura Warberg fyldte år 20. jan. Det fremgår af brevet, at Johanne bor i Waldemarsgade i København, og dette gjorde hun i 1893 - hverken året før eller efter.

General comment:

Haabet er Erikshaab, som var Warberg-søstrenes barndomshjem. Søstrene Christina, Alhed og Johanne f. Warberg boede sammen i en lejlighed i Waldemarsgade, København, på det tidspunkt, hvor brevet er skrevet.

Mentioned people:

Lars Christian Balslev
Christian Brandstrup
Eline Brandstrup
Julie Brandt
- C
Alhed Larsen
Hans Lorentzen
Christine Mackie
Elisabeth R
Johannes Rump
- Rørdam, Fru
- Thune

Archive:

Warberg Kerteminde egns- og
Byhistoriske Arkiv BB 2056

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns
Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

Kæreste Mor.

Tusinde hjertelige Lykønskninger til din Fødselsdag! Gid du i det nye Aar "længe leve i Fryd & Velstand sveve!"

Jeg vilde nok ønske, at vi var paa Haabet i Morgen; det er nu andet Aar, at jeg ikke er hjemme på din Fødselsdag. - -

Tak for Pølserne! de er storartede. Det er dog rent forfærdelig med den Kulde. Vi kan ikke faa Vand fra Hanen i Køkkenet; Vandrørene er frosne saa Madam C. maa hente alt det Vand vi og Rørdams skal bruge nede over nogle Gaarde inde fra - en Hestestald. Og Afløbet er selvfølgelig ogsaa frossent, saa hun maa bære alt ned. Det er frygtelig drøjt for hende. - Her er saa meget Nød i Kbh. siger man. De Stakler, der ingen Ting har, saa de maa sidde og fryse. Uh ha! -

Alhed havde forleden købt noget Porcellain for Stud. Rump og han var oppe en Aften for at hente det; han kom med den Besked, at Stud. Lorentzen vilde komme næste Aften for at "høre Tannhäuser" - hvilket vi havde sagt til ham paa Rejsen - Næste Aften ringer det paa - jeg bli'r meget overrasket ved i Stedet for Loria at se Rump; han havde en dejlig Hyazint og 3 Tulipaner - i een Urtepotte - med til os; han sagde, at da han vidste, at Tannh. gik, kunde han ikke modstaa et lille Svip herop for at høre den. Var det ikke voldsom pænt af ham med Blomsterne? Senere kom Loria og efter en lille Smule Overtalelse blev Rump ogsaa til The; det er et mærkværdigt Menneske, lige midt i sine Examenstage at gaa ud 2 Aftner i Træk. Det gaar ham for Resten saa godt til hans Examen. Har vi fortalt, at han & hans Søster nær havde kommen cyclende til Erikshaab 2den Juledag under Paaskud af at spørge om Vej til Odense!! - I Søndags havde vi en aldeles storartet Tur. Chr & Alh. var i Vartov, mens jeg sørgede for Frokosten hjemme; efter at have ["efter at have" overstreget] da vi havde spist Frokost kom Loria herop og spurgte om vi vilde med ud en Tur i det dejlige Vejr; vi var selvfølgelig straks parate og lagde saa Vejen om ad Læssøgade for at faa Laders & Elisabeth R. med. Paa Vej derhen mødte vi imidlertid Laders og Rump, der var paa Vej til os for at faa os med paa en Tur. saa vandrede vi ned til Havnen og (bliv nu ikke bange, Mor, der var ikke Gnist af Fare) derfra ud paa Sundet; det var bidende koldt saa vi maatte løbe om Kap for at holde Varmen, men alligevel henrivende dejligt, kold, klar Frostluft, og saa den vældige hvide Isflade og Kbh. i det fjerne - kan jeg næsten sige, for vi var næsten ude ved "Trekroner" Men Kl. var mange, saa vi måtte vende Næsen hjem. Vi gik i Land ved Pavillonon paa LangeLinie; hvor vi traf Onk. Chr & Tante Eline, der havde været ude at leje

Lejlighed, fulgtes ad til Kongens Nytorv, hvor næsten hele Selskabet skiltes; vi 3 og Brandt (det er sandt hun var med på Turen) i en Sporvogn hvilket vi var nødt til for ikke at komme alt for sent hjem, hvilket vi for Resten alligevel gjorde; vi kom frygtelig angrende, men Frk Thune var da ikke Spor af vred. Vi spiser jo Kl 2 1/2 om Søndagen, så det kunde vi umuligt naa hjem til. -

[Det følgende skrevet øverst side 1, på hovedet:]

Hils Far og sig, at der er gaaet et voldsomt Hul i vores Coksbeholdning og at de har lagt 1,20 paa Tønden paa Grund af Kulden, saa det bliver muntert, naar vi skal købe igen. Nu skal jeg ind og spille og saa kan Chr. tage fat. -

Endnu en Gang hjærtelig til Lykke og en varm Hilsen til alle fra din Junge

Stilke har og, at der er
gaaet et kvæder med hende: som
være forbeholdning, at de har haft
120 paa London paa grund af
saa det blivt mærkeligt, naar vi
sagen. Nu skal jeg end og give
Hvem den. I sig selv. — I sin
endnu en gang hører. I sig selv. — I sin
Svindeligt hjærtelig Lykønsning
til din Fødselsdag. Giv du i
det nye staar. Lange leve
i Fryd & Velstand osv.!

Jeg vilde nok ønske, at vi var paa
Aaahet i Morgen. Det er nu
andret saa, at jeg ikke er hjemme på
din Fødselsdag. — — — — —

Sat for Pilsener. de er storartede.
Det er dog vent forfærdelig med den
Pilsener. Vi kan ikke saa Vand fra
Haven i Tjøkkene, Tandvorenne er
Jegne saa Madam C. saa hende alle
det Vand er og Pilsener skal bruge med
over nogle Gaarde inde fra — en
Hestetald. Og opløbet er selvfølgelig ogsaa
prossent, saa hun man berøst med.

Det er frygtelig søgt for hende. - Her
er saa meget Mød i Bbh. siger man.
de Glæder, der ingen Ting har, saa
de maa sidde og pyse. Ah ha! -
Selvet havde forleden købt noget
Porcellain for Stud. Pump og han
var oppe en Aften for at hente
det. han kom med den Bæske, af
Stud. Lorentzen vilde komme næste
Aften for at høre Tannhäuser
- hvilket vi havde sagt til ham
paa Rejsen - Næste Aften svinger
det paa - jeg blev meget overrasket
ved i Steden for Loria at se Pump,
han havde en Sjelig Hyazint og
3 Tulipaner - i den Urlepote - med
til os. han sagde, at da han vidste,
at Tannh. gik, kunde han ikke
modtaa et lille Svip herop for
at høre den. Var det ikke voldsom
pant af ham med Plomonerne?
Senere kom Loria og efter en lille
Smule Overtalelse blev Pump og saa

til The; det er et markværdigt Men-
neske, lige midt i sine Examen-
Dage at gaa ud i Skibet i Krak.
Det gaar ham for Resten saa godt til
hans Examen. Har vi fortaalt, at
han & hans Søster var havde komme
cykelende til Erikshaab 2^{de} Juledag
under Paasken af at springe om Vej
til Odense!! - I Søndag havde vi
en aldeles storartet Tur: The & alle
var i Værelse, mens jeg sigede for Pro-
festerne hjemme. Efter at have da vi
haaede spist frokost kom Livia her
op og spurgte om vi vilde met ud
en Tur i det dyrlige Vej, vi var selv-
følgelig straks parate og lagde saa
Vejen om ad Læssøgade for at gaa
Laders & Elisabeth R. met. Paa Vej
derhen mødte vi imidlertid Laders
og Rump, der var gaaet Vej til os
for at gaa os met gaa en Tur.
Saa vandrede vi met til Slaven og
(bliv nu ikke bang. No, der var

ikke Gniol af Fær) derfra ^{BB2056} ud
fraa Sundet. det var vidende hold
saa vi maatte lobe om Skap for at
holde Varmen, men alligevel hen-
rivende dejligt, hold, klar Follup,
og saa den vassige hvide Topplade
og Sebhn. i det fjerne - kan jeg næsten
sige, for vi var næsten udi ved
"Trekroner" Men Pl. var mange
saa vi maatte vende Tæsen hjem.
Vi gik i Landt ved Pavillonun paa
Lungedam, hvor vi traf Onk. Chr. &
Sante Elise, der havde været ude at
seje Lejlighed, fulgte os til Kongens
Nytorv, hvor næsten hele Selskabet
stilledes; vi 3 og Brandt (det er sandt
hun var med paa Turen) i en Spor-
vogn hvilket vi var lidt til for ikke
at komme all for sent hjem,
hvilket vi for Resten alligevel gjorde; vi
kom frygtelig angunde, men Fete Thum
var da ikke Spor af vret. Vi spiser
so Pl. 2½ om Søndagen, så det kunde vi
umuligt naar hjem til.